



Einhell

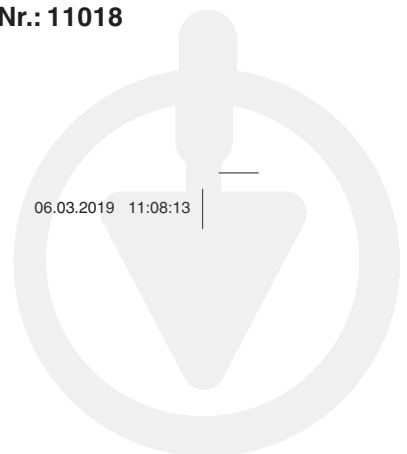
TE-VC 18/10 Li - Solo

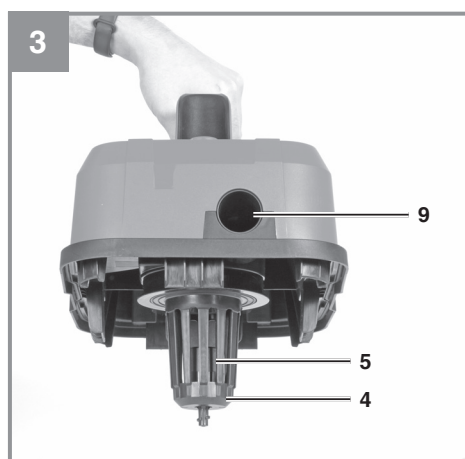
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Акумуляторний пиросос
для вологого і сухого
прибирання

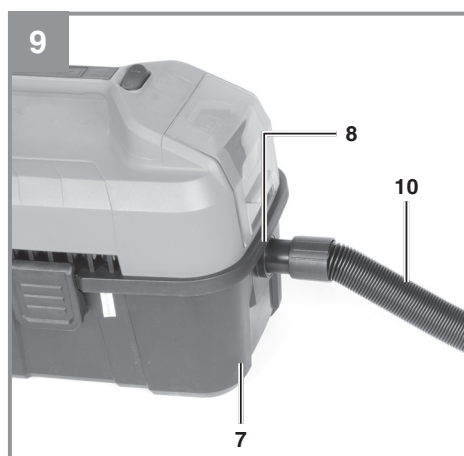
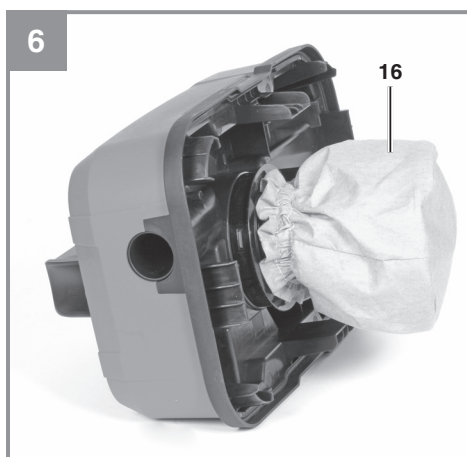
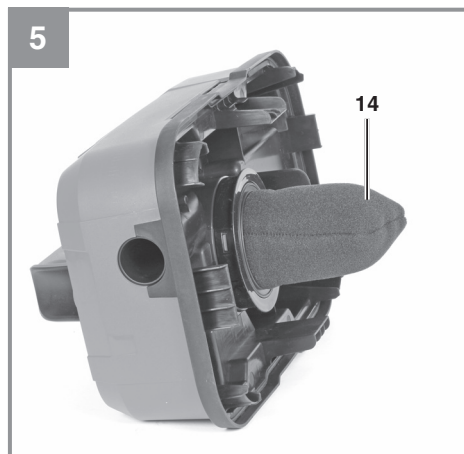
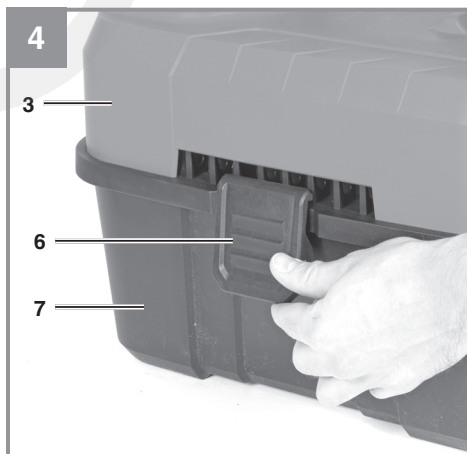


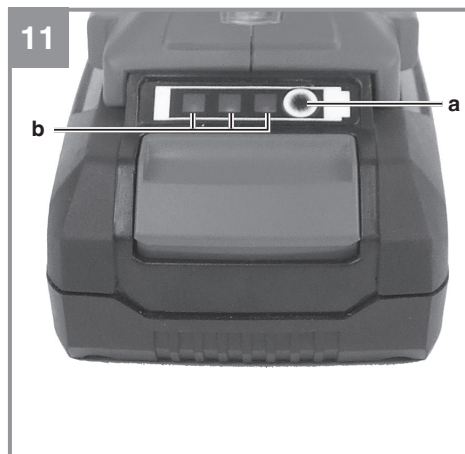
Art.-Nr.: 23.471.60

I.-Nr.: 11018









Небезпека!

При користуванні приладом слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженню. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

1. Вказівки по техніці безпеки

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

- Перед монтажем і введенням в експлуатацію неодмінно зверніться до інструкції.
- Заборонено чистити пристрій розчинниками
- Не залишайте готовий до роботи пристрій без нагляду.
- Не давайте дітям працювати пристроєм.
- Заборонено всмоктувати: палаючі сірники, тліючу золу і недопалки, горючі, їдкі, вогнебезпечні та вибухонебезпечні речовини, пари і рідини.
- Цей прилад не призначений для всмоктування небезпечного для здоров'я пилу.
- Зберігайте пристрій в сухих приміщеннях.
- Не використовуйте несправний пристрій.
- Сервісні роботи здійснюйте тільки в авторизованих сервісних центрах.
- Використовуйте прилад тільки за призначенням.
- Будьте уважні при очищенні сходів.
- Використовуйте тільки оригінальні аксесуари і запасні частини.

Цей пристрій не призначено для осіб (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи тих, хто не має досвіду та / або знань, тому таким особам дозволяється користуватися приладом тільки під наглядом осіб, які несуть відповідальність за них, чи за умови якщо вони отримали вказівки (інструкції) по тому як безпечно користуватися даним приладом.

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1-2)**

1. Ручка
2. Кнопка ВКЛ/ВИКЛ
3. Голова пилососу
4. Фільтрувальна корзина
5. Запобіжний поплавковий клапан
6. Фіксатор
7. Бак для сміття
8. Під'єднання всмоктувального шлангу
9. Отвір видування
10. Гнучкий всмоктувальний шланг
11. Тримач всмоктувального шлангу
12. Щілинна/щіткова насадка
13. Універсальна насадка
14. Поролоновий фільтр
15. Мішок для сміття
16. Додатковий фільтр
17. Кришка відсіку акумулятора
18. Акумулятор (не входить в комплект)

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Зверніть увагу на умови гарантійного обслуговування, які викладені у гарантійному талоні.

- Відкрийте опаккування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувати під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опаккування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опаккування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиконними торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!

- Гнучкий всмоктувальний шланг
- Щілинна/щіткова насадка
- Універсальна насадка
- Поролоновий фільтр
- Додатковий фільтр
- Мішок для сміття

3. Використання за призначенням

Акумуляторний пилосос розроблений для сухого і вологого прибирання з використанням відповідного фільтра. Пристрій не призначений для всмоктування горючих, вибухонебезпечних або шкідливих речовини.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодну гарантію, якщо прилад застосовується на виробничу, ремісничу чи промислову підприємства, а також при виконанні іншої прирівняної до цього роботи.

4. Технічні параметри

Напруга живлення 18 A d.c.
Ємність баку: 10 літрів
Вага (без акумулятора):прибл. 3 кг

5. Перед початком роботи

5.1 Монтаж пилососу

Монтаж голови пилососу (Мал. 4)

Голова пилососу (3) кріпиться до баку (7) фіксаторами (6). Щоб зняти голову (3), відкрийте фіксатор (6) і зніміть голову пилососу (3). При встановленні голови (3) стежте за тим, щоб фіксатор (6) правильно встав на місце.

5.2 Встановлення фільтрів

Важливо!

Ніколи не використовуйте пилосос без фільтра. Фільтри повинні бути встановлені правильно.

Монтаж поролонового фільтра (Мал. 5)

Для вологого прибирання натягніть поролоновий фільтр (14) на фільтрувальну корзину.

Монтаж додаткового фільтра (Мал. 6)

Для сушого прибирання завжди використовуйте додатковий фільтр (16). Астановіть додатковий фільтр таким чином, щоб повітря не проходило крізь фільтрувальну корзину (4) без фільтрування.

Монтаж мішка для сміття (Мал. 7)

Для всмоктування дрібного, сушого бруду рекомендуємо встановлювати мішок для сміття (15). Астановіть мішок (15) на всмоктувальний отвір. Мішок для сміття (15) підходить тільки для сухого прибирання. Мішок для сміття полегшує утилізацію всмоктаного пилу.

5.3 Монтаж всмоктувального шлангу (Мал. 1,3)

Під'єднайте шланг (10) до відповідного отвору на порохотязі в залежності від необудної операції:

Всмоктування

Під'єднайте шланг (10) до отвору (8).

Видування

Під'єднайте шланг (10) до отвору (9).

5.4 Всмоктувальні насадки

Щілинна/щіткова насадка (Мал. 2)

Щілинна/щіткова насадка з відкидною щіткою (12) розроблена для всмоктування твердих речовин та рідини у кутах, краях та інших областях, до яких важко отримати доступ.

Універсальна насадка (Мал. 2)

Універсальна насадка (13) призначена для прибирання бруду і рідин на середній і малих ділянках. Якщо не встановлена щітка (13), то насадкою можна всмоктувати тверді речовини і рідини на невеликій і середнього розміру поверхнях. Щоб зняти щітку, натисніть на кнопку і одночасно вийміть збоку щітку.

5.5 Зарядження Li акумулятора (Мал. 10)

1. Зніміть акумулятор, натиснувши на фіксатори.
2. Астайте кабель живлення (d) у розетку. Засвітиться зелений LED вогник.
3. Астайте акумулятор (18) у зарядний пристрій (d).

4. У розділі 10 “Індикатор зарядного пристрою” ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Під час зарядки акумулятор може трохи нагрітись, це нормально.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- Чи є напруга у розетці
- Чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

Для довгосторкової роботи акумулятора треба забезпечити своєчасне його заряджання. Якщо ви помітили, що потужність пиłosоса падає, Вам потрібно зарядити акумулятор. Ніколи повністю не розряджайте акумулятор. Це може призвести до його виходу з ладу.

Встановлення акумулятора (Мал. 8)

Аідкрийте кришку (15), відкинувши її догори як показано на Мал. 8. Аставте акумулятор (18) у відповідний отвір до упору, оки не почуєте звук, що акумулятор встав на місце.

Індикатор заряду акумулятора (Мал. 11)

Натисніть на кнопку індикатору заряду (а). Індикатор заряду (b) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Світяться всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 чи 1 LED:

Акумулятор має достатній рівень заряду .

1 LED блимає:

Акумулятор розряджений, зарядіть акумулятор.

Всі LED блимають:

Акумуляторна батарея піддалася глибокому розрядженню і несправна. Не використовуйте і не заряджайте несправний акумулятор.

6. Експлуатація

6.1 Кнопка ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 1/2)

Положення 0: Аиключено

Положення I: Аключено

6.2 Сухе прибирання

Для сухого прибирання використовуйте додатковий фільтр (16) (див. пункт 5.2). Надійно встановіть фільтр.

6.3 Вологе прибирання

Для вологого прибирання використовуйте поролоновий фільтр (14) (див. пункт 5.2). Надійно встановіть фільтр.

При вологому прибирання запобіжний поплавковий клапан (Мал. 3/5) закривається, коли досягнутий максимальний рівень заповнення баку для сміття. У той же час звук всмоктування зміниться і стане гучнішим. Аам потрібно вимкнути пиłosос і випорожнити бак.

Небезпека!

Пиłosос не підходить для всмоктування горбчих речовин. Для вологого прибирання використовуйте тільки поролоновий фільтр з комплекту.

6.4 Видування

Під'єднайте шанг (10) до отвору видування (9) на пиłosосі.

7. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Перед початком всіх робіт по чистці від'єднайте акумулятор від приладу.

7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими.
- Рекомендуємо очистити прилад одразу ж після кожного використання.

7.2 Чистка голови пиłosосу (Мал. 1)

Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу.

7.3 Очищення баку для сміття (Мал. 1)

Бак для сміття можна чистити вологою ганчіркою та м'яким милом або під проточною водою, залежно від кількості бруду.

7.4 Очищення фільтрів**Чистка поролонового і додаткового фільтрів (Мал. 2)**

Промийте поролоновий (14) і додатковий фільтри (16) водою з невеликою кількістю мила і дайте їм висохнути.

7.5 Обслуговування

Регулярно та перед кожним використанням перевіряйте, щоб всі фільтри були належно встановлені.

7.6 Замовлення запчастин:

При замовленні запчастин слід вказувати наступне:

- Тип пристрою
 - Номер артикула пристрою
 - Ідентифікаційний номер пристрою
 - Номер необхідної запасної деталі
- Актуальні ціни та інформація знаходяться на сайті www.isc-gmbh.info. Замовлення можна зробити на сайті www.einhell.ua
Мішки паперові: Артикул 23.512.60

8. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в упаковці, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

**9. Зберігання**

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакунні.

10. Індикація зарядного пристрою

Статус індикаторів		Пояснення дій
Червоний LED	Зелений LED	
Акл	Блимає	Готовий до використання Зарядний пристрій під'єднаний до мережі і готовий до використання; акумулятора в зарядному пристрої немає
Акл	Акл	Зарядження Зарядний пристрій заряджає акумулятор у швидкому режимі.
Акл	Акл	Акумулятор заряджений на 85% і готовий до використання. (Час зарядження акумулятора 1.5 Аг: 30 хв) (Час зарядження акумулятора 3.0 Аг: 60 хв) (Час зарядження акумулятора 5.2 Аг: 130 хв) Пристрій перемикається у режим м'якої зарядки до повного зарядження акумулятора. (Час повного заряду акумулятора 1.5 Аг: прибіл. 40 хв) (Час повного заряду акумулятора 3.0 Аг: прибіл. 75 хв) (Час повного заряду акумулятора 5.2 Аг: прибіл. 140 хв) Дія: Айміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Викп	Адаптивне зарядження Зарядний пристрій у режимі м'якої зарядки. З міркувань безпеки зарядка буде тривати повільніше, білш ніж 1 годину. Можливі причини: - Акумулятор довго не використовувався чи розряджений акумулятор розрядився повністю (повний розряд). - Температура акумулятора поза ідеальних значень (між 25° С та 45° С). Дія: Дочекайтеся закінчення зарядження; ви можете продовжити заряджати акумулятор.
Блимає	Блимає	Помилка Зарядження неможливе. Акумулятор пошкоджений. Дія: Ніколи не заряджайте пошкоджений акумулятор. Айміть акумулятор з зарядного пристрою.
Акл	Акл	Помилка температурного режиму Акумулятор занадто гарячий (напр. через пряме сонячне випромінення) чи занадто холодний (менше 0° С). Дія: Айміть акумулятор і тримайте його у кімнатній температурі (прибіл. 20° С) одну добу .



ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

EU

Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok
H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
MK ja izjavува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Akku-Nass-Trockensauger TE-VC 18/10 Li-Solo (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☐ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC, 2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ 2014/35/EU | ☐ 2000/14/EC, 2005/88/EC |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex V |
| ☒ 2014/30/EU | ☐ Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body: |
| ☐ 2014/32/EU | ☐ 2012/46/EU - (EU)2016/1628
Emission No.: |
| ☐ 2014/53/EC | |
| ☐ 2014/68/EU | |
| ☐ (EU)2016/426
Notified Body: | |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU | |

Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-2; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2

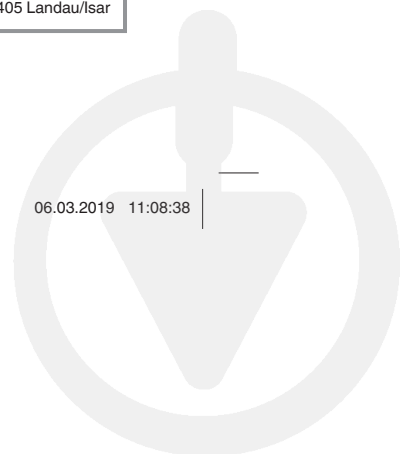
Landau/Isar, den 07.11.2018

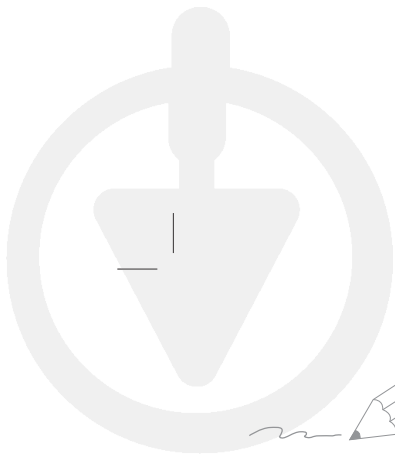
Weichselgartner/General-Manager

Dong/Product-Management

First CE: 18
Art.-No.: 23.471.60 I.-No.: 11018
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR016879
Documents registrar: Hirsekorn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar





Two horizontal lines for a title or header.

Twenty horizontal lines for a body of text.

